

紐約州市中心振興計劃 華埠樓宇升級基金

项目说明会

Public Works
Partners

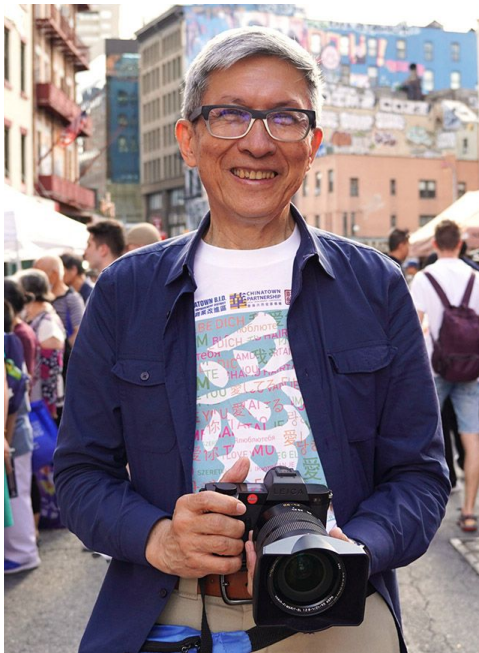
七月 2026

議程

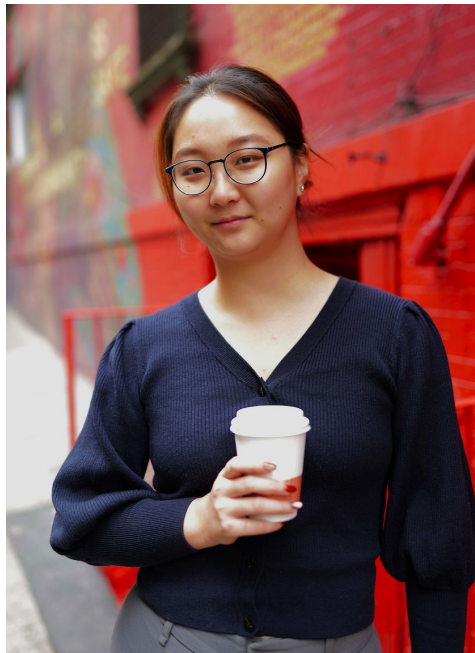
- 基金簡介
- 申請過程
- 時間安排和後續步驟
- 問答環節

基金簡介

團隊介紹



Wellington Chen, 陳作舟
執行總監



Rosie Derong Li, 李德容
特別項目經理



Benjamin Martinez Newman
(本傑明·馬丁內斯·紐曼)
公共工程總監

華埠商业改進區 (Chinatown BID), 又称華埠區管理協會 (CDMA) 成立於2012年。華埠商业改進區與華埠共同發展機構 (CPLDC) 攜手合作, 共同開展各項服務與項目。

項目概述

紐約州市中心振興計畫下的華埠樓宇升級基金，為有助於改善、加強及振興華埠的房 產改造項目提供補助。

符合資格的項目	資助金額
建築外部改造：店面及建築外牆改造	\$50,000 – \$100,000
無障礙設施改造：無障礙坡道、升降設備、符合規範的出入口及緊急出口	\$10,000 – \$25,000
小型項目：固定式遮陽篷及標牌(包括門牌號碼)、照明設備、監控攝像頭及牌匾	\$10,000 – \$15,000

匹配资金要求

申请人须提供不低于项目总成本 **20% 的配套资金**。与项目相关的建筑设计、工程及环境评估费用不得超过补助金额的18%。

- 配套资金仅可用于符合资格的项目费用
- 每栋建筑的配套资金须单独计算
- 实物或非现金形式的投入不符合资格

項目概述

不符合資格的項目

日常维护以及因长期延迟维护而需要进行的维修，不属于本项目的合资格费用。项目评分将取决于其能否在一般维护的基础上，为建筑带来明显且具有实质改变的改善。



誰可以申請

業主

在項目覆蓋區域內擁有符合資格房產的個人、營利性機構或非營利機構。

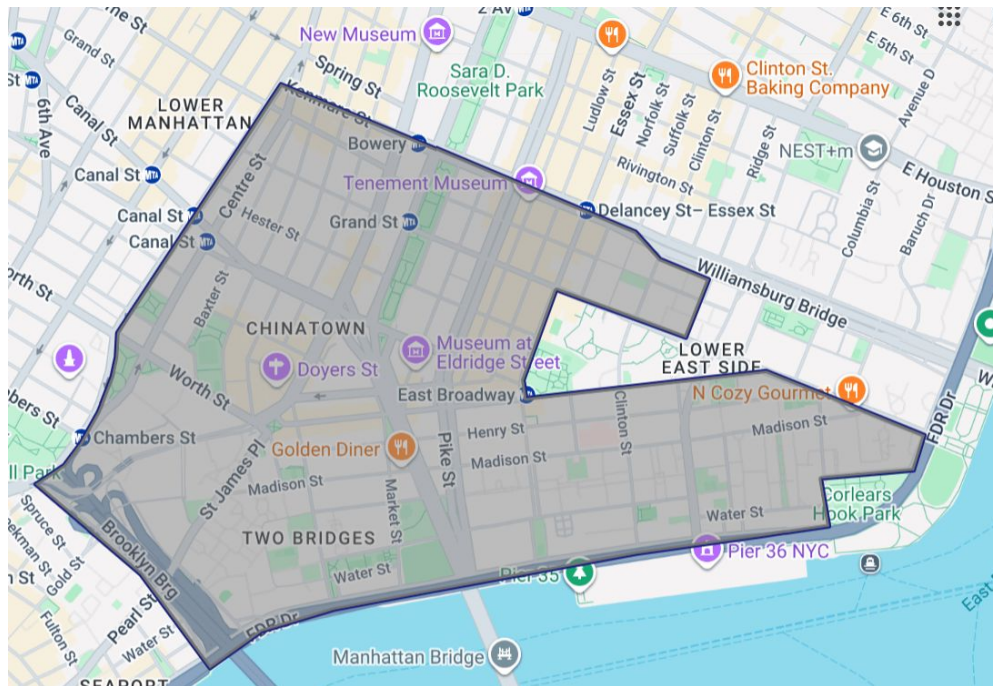
承租人

須獲得業主的書面許可；項目完成後，租約剩餘期限須至少為三年。

市政府擁有或運營的建築，以及由宗教組織或會員制組織擁有、且不向公眾開放或無法為公眾帶來利益的建築，均不符合樓宇升級基金 (BUF) 的申請資格。

如果會員制組織擁有的房產部分出租給符合資格的企業或租戶（例如一樓店面），只要符合其他所有資格要求，該承租人仍可申請資助。僅供會員制組織使用且不向公眾開放或無法為公眾帶來利益的房產，仍不符合資格。

項目覆蓋區域邊界



申請資助的房產必須位於華埠市中心振興計劃 (DRI) 的項目覆蓋區域內。

華埠DRI項目覆蓋區域的邊界為：北至德蘭西街 (Delancey Street)，西至中央街 (Centre Street)，南至布魯克林大橋，東至埃塞克斯街 (Essex Street) 和里奇街 (Ridge Street)。緊鄰但位於DRI項目覆蓋區域邊界之外的房產不符合資格，也不會被納入樓宇升級基金 (BUF) 的資助考慮範圍。



申请评分标准

- 項目準備度
- 對實體環境的改善
- 經濟影響
- 生活質量及無障礙性
- DRI重點目標

申请评分标准

- 項目準備度
- **對實體環境的改善**
- 經濟影響
- 生活質量及無障礙性
- DRI重點目標

申请评分标准

- 項目準備度
- 對實體環境的改善
- 經濟影響
- 生活質量及無障礙性
- DRI重點目標

申请评分标准

- 項目準備度
- 對實體環境的改善
- 經濟影響
- 生活質量及無障礙性
- DRI重點目標

申請評分標準

- 項目準備度
- 對實體環境的改善
- 經濟影響
- 生活質量及無障礙性
- **DRI重點目標**

申請流程

如何申請？

請填寫申請表。申請表分為以下三個部分：

1. 申請人資訊：您本人及擬議專案的基本資訊
2. 專案說明：專案範圍、詳細說明及預算
3. 計畫合規證明

確認符合申請資格後，請提交以下證明文件：

- ☐ 預算估算與成本明細
- ☐ 房產所有權或租賃證明
- ☐ 專案計畫、效果圖或技術規格
- ☐ 承包商投標書或報價單
- ☐ 房產現況照片



填寫申請表

<https://tinyurl.com/BUFgrant>

Chinatown DRI Building Upgrade Fund Application

Thank you for your interest in the Chinatown Downtown Revitalization Initiative Building Upgrade Fund.

Manhattan's Chinatown is a cultural home and economic engine for generations of residents, workers, and visitors from across the region and the world. Through the Downtown Revitalization Initiative (DRI), the Chinatown Partnership LDC is proud to administer the Building Upgrade Fund (BUF), a new program designed to respond directly to community-identified needs. This catalytic project will build on the neighborhood's rich heritage and support the small businesses that define our community's unique character.

The fund supports property improvements that strengthen and revitalize Chinatown. Eligible projects include building exterior improvements, ADA accessibility, and small projects such as signage improvements. Please note that routine maintenance and repairs that address deferred maintenance are not eligible expenses under this program. Please complete and submit a single application, even if you are applying for funding for multiple eligible activities.

The application contains three sections:

- Part 1: Applicant Information
- Part 2: Project Description
- Part 3: Program Compliance Certification

You are welcome to leave this form and return at any time before the deadline to complete your application. Your progress will be saved automatically. To protect your privacy, your email address will not be collected automatically or linked to your submission.

PROJECT CATEGORY

Please indicate your project type and complete the relevant sections below. You may apply for funding for more than one eligible activity through a single application, however, **total funding is limited to a maximum of \$100,000 per building.**

Project Type (select all that apply) *

- ☒ Building Exterior Improvements (\$50K-\$100K)
- ☐ ADA Accessibility (\$10K-\$25K)
- ☐ Small Projects (\$10K-\$15K)

Building Exterior Improvements (select all that apply)

Deferred maintenance and basic repairs are not eligible.

- ☐ Storefront renovation
- ☐ Facade restoration
- ☐ Window upgrades or replacement as part of a broader facade improvement
- ☐ Exterior door upgrades that improve accessibility, appearance, or storefront design
- ☐ Exterior painting or cladding (standalone repainting or routine upkeep is not eligible unless part of a larger transformative exterior improvement)
- ☐ Other: _____



時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

時間安排及後續步驟

重要日期

主要日期

- 申請截止日期: 勞工節, 9月7日
- 資助結果通知: 2026年秋季

申請支援

- 第二場項目說明會: 2026年8月11日(星期二)
- CPLDC 諮詢辦公時間
 - 8月19日(星期三)下午2時至4時
 - 8月26日(星期三)下午2時至4時
 - 地點: Welcome to Chinatown Hub

問答

謝謝！

For any additional questions, please email chinatownDRI@chinatownpartnership.org